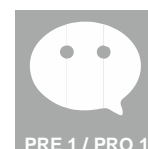
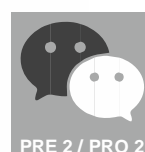


Návod na obsluhu
Návod k obsluze

TAXXI ELITE



PRE 1 / PRO 1



PRE 2 / PRO 2

TAXXI
The good times trailer

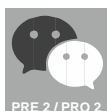
TRAILER - set na bicykel / kolo
BUGGY - set na kočik / kočárek
JOGGER - set na beh / běh

3v1



JOGGER 3in1

BUGGY 3in1



Gratulujeme vám k zakúpeniu detského multifunkčného vozíku S'COOL „taXXi Elite“. Pozorne si prečítajte Návod na obsluhu a montážny manuál, ktoré obsahujú dôležité informácie pre bezpečné používanie a správnu starostlivosť o produkt. Váš nový multifunkčný vozík sa vyznačuje vynikajúcou kvalitou, ľahkým ovládaním, rôznymi možnosťami spôsobu použitia a spĺňa vysoké bezpečnostné normy. Systém 3 v 1 vám umožňuje ísť na prechádzku so svojimi deťmi alebo ich vziať so sebou pri joggingu či jazde na bicykli bez toho, aby ste si museli kupovať celú flotilu doplnkov.

Gratulujeme vám k zakoupení dětského multifunkčního vozíku S'COOL "taXXi Elite". Pozorně si přečtěte Návod k obsluze a montážní manuál, které obsahují důležité informace pro bezpečné používání a správnou péči o produkt.

Váš nový multifunkční vozík se vyznačuje vynikající kvalitou, snadným ovládaním, různými možnostmi způsobu použití a splňuje vysoké bezpečnostní normy. Systém 3 v 1 umožňuje jít na procházku se svými dětmi nebo je vzít s sebou při joggingu či jízdě na kole, aniž byste si museli kupovat celou flotilu doplňků.

Obsah balenia / Obsah balení

* Hliníkový rám s plátenou strechou * Sedadlá s 5-bodovým systémom bezpečnostných pásov

FIDLOCK®

* Oje so spojkou prívěsu

* 2x konzoly zadných kolies

* Predné koleso buggy s vidlicou

* Bežecké koleso s vidlicou a kompaktnou brzdou

* Nastaviteľné riadidlá (zmontované)

* Kolesá 2 x 20 palcov

* Bezpečnostná vlajka

* Hliníkový rám s plátenou strechou * Sedadla s 5-bodovým systémom bezpečnostních pásov

FIDLOCK®

* Oj se spojkou prívěsu

- * 2x konzoly zadných kol
- * Přední kolo buggy s vidlicí
- * Běžecové kolo s vidlicí a kompaktní brzdou

- * Nastavitelná řídítka (smontované)
- * Kola 2 x 20 palců
- * Bezpečnostní vložka



Technické údaje - Špecifikácia / Technische údaje - Spezifikation

Maximálne zaťaženie (dieťa + batožina) / Maximální zatížení (dítě + zavazadla)	Pre/Pro 1 = 35 kg / Pre/Pro 2 = 45 kg
Z toho zadný odkladací priestor max. / Z toho zadní odkládací prostor max.	5 kg
Maximálna výška dieťaťa / Maximální výška dítěte	117 cm
Minimálny vek dieťaťa * (bez detskej sedačky) / Minimální věk dítěte * (bez dětské sedačky)	6 mesiacov / měsíců
Minimálny vek dieťaťa * (s detskou sedačkou) ** / Minimální věk dítěte * (s dětskou sedačkou) **	2 mesiace / měsíce
Maximálny vek dieťaťa (bez detskej sedačky) / Maximální věk dítěte (bez dětské sedačky)	6 rokov / let
Maximálny vek dieťaťa (s detskou sedačkou) ** / Maximální věk dítěte (s dětskou sedačkou) **	9 mesiacov / měsíců
Maximálna rýchlosť jazdy / Maximální rychlost jízdy	25 km/h
Zaťaženie nápravy / Zatížení nápravy	2 - 8 kg
Tlak vzduchu v pneumatikách / Tlak vzduchu v pneumatikách	2,41 - 2,76 bar

* Za predpokladu, že dieťa môže sedieť samostatne bez pomoci. / Za předpokladu, že dítě může sedět samostatně bez pomoci.

** K dispozícii ako originálne príslušenstvo S'COOL. / K dispozici jako originální příslušenství S'COOL.

Multifunkčný vozík je určený na prepravu dieťaťa v rámci vyššie uvedených špecifikácií. Je vhodný na použitie nie len na súkromnom pozemku, ale aj na verejných komunikáciách a spevnených cestách.

Dodatočnú batožinu je možné prepravovať v úložnom priestore za predpokladu, že nijakým spôsobom neohrozuje dieťa.

Ak chcete multifunkčný vozík používať za zhoršenej viditeľnosti, súmraku alebo v tme, nezabudnite pripojiť priložené zadné LED svetlo a zapnúť ho.

Multifunkčný vozík je určený na prepravu detí, za žiadnych okolností na akékoľvek iné použitie.

To sa týka napríklad prepravy detí spolu so zvieratami, používanie vozíka na nespevnených cestách, komerčné využitie, preťaženie nosnosti vozíka, jazdy nadmernou rýchlosťou a taktiež nesprávne odstránenie prípadných porúch. Inštalácia akýchkoľvek detských autosedačiek, detských sedačiek, detských postieľok alebo iných typov nosičov detí nie je povolená. Pri použití iných ako originálnych sedadiel, ktoré nie sú súčasťou pôvodného príslušenstva, je ohrozená bezpečnosť dieťaťa, cestnej premávky a samotnej prevádzky vozíka, pričom zároveň zanikajú všetky nároky na záruku. Batožinu nie je dovolené nosiť na riadidlách, s výnimkou použitia tašiek na riadidlá, ktoré sú originálnym príslušenstvom ponúkaným výrobcom S'COOL, ktorý ich pre tento účel vyvinul a testoval.

Multifunkčný vozík nesmie byť poháňaný motorovými dopravnými prostriedkami, ako napr. moped, skúter alebo elektrobicykel, ktoré môžu ísť konštrukčne rýchlejšie ako 25 km/h (napr. ťahanie rýchlym elektrobicyklom).

Užívateľ nesie riziko prípadného poškodenia, poranenia alebo akejkoľvek škodovej udalosti, ktoré by mohlo vzniknúť nedodržaním týchto podmienok!

Coolmobility GmbH ako výrobca a Origos Group s.r.o. ako importér, nepreberajú za takéto konanie žiadnu zodpovednosť.

Multifunkčný vozík je určen pro přepravu dítěte v rámci výše uvedených specifikací. Je vhodný pro použití nejen na soukromém pozemku, ale i na veřejných komunikacích a zpevněných cestách.

Dodatečná zavazadla je možné přepravovat v úložném prostoru za předpokladu, že žádným způsobem neohrožuje dítě.

Pokud chcete multifunkční vozík používat za zhoršené viditelnosti, soumraku nebo ve tmě, nepamenejte připojit přiložené zadní LED světlo a zapnout ho.

Multifunkční vozík je určen pro přepravu dětí, za žádných okolností na jakémkoliv jiné použití.

To se týká například přepravy dětí spolu se zvířaty, používání vozíku na nezpevněných cestách, komerční využití, přetížení nosnosti vozíku, jízdy nadměrnou rychlostí a také nesprávné odstranění případných poruch. Instalace jakýchkoliv dětských autosedaček, dětských sedaček, dětských postýlek nebo jiných typů nosičů dětí není povolena. Při použití jiných než originálních sedadel, které nejsou součástí původního příslušenství, je ohrožena bezpečnost dítěte, silničního provozu a samotného provozu vozíku, přičemž zároveň zanikají veškeré nároky na záruku. Zavazadla není dovoleno nosit na řídítkách, s výjimkou použití tašek na řídítka, které jsou originálním příslušenstvím nabízeným výrobcem S'COOL, který je pro tento účel vyvinul a testoval.

Multifunkční vozík nesmí být poháněn motorovými dopravnými prostředky, jako např. moped, skútr nebo elektrokolo, které mohou jít konstrukčně rychleji než 25 km / h (např. tažení rychlým elektrokolem).

Uživatel nese riziko případného poškození, poranění nebo jakékoliv škodové události, které by mohlo vzniknout nedodržením těchto podmínek!

Coolmobility GmbH jako výrobce a Origos Group s.r.o. jako importér, nepřebírají za takové jednání žádnou odpovědnost.

Spĺňanie noriem / Soulad s normami

Multifunkčný vozík S'COOL taXXi vyhovuje európskym normám EN15918 a EN1888. Multifunkčný vozík S'COOL taXXi vyhovuje evropským normám EN15918 a EN1888.

Upozornenie! Nedodržanie upozornení a výstrah v Návode na obsluhu a montážnom manuály môže mať za následok vážne zranenie, v krajných prípadoch poranenia s následkom smrti.

Upozornění! Nedodržení upozornění a výstrah v návodu k obsluze a montážním manuálu může mít za následek vážné zranění, v krajních případech poranění s následkem smrti.

Upozornenie! Všetky súčasti balenia držte mimo dosahu detí. Ihneď vyhodte všetky plastové vrecká a obaly. Pri nepozornosti a nesprávnom použití existuje riziko zadusenía.

Upozornění! Všechny součásti balení držte mimo dosah dětí. Ihned vyhodte všechny plastové sáčky a obaly. Při nepozornosti a nesprávném použití existuje riziko udušení.

Upozornenie! Nikdy nepoužívajte multifunkčný vozík, ak je akokoľvek poškodený.

Upozornění! Nikdy nepoužívejte multifunkční vozík, pokud je jakkoli poškozen.

Upozornenie! Nikdy nenechávajte svoje dieťa vo vozíku alebo na ňom bez dozoru.

Upozornění! Nikdy nenechávejte své dítě ve vozíku nebo na něm bez dozoru.

Bezpečnostné upozorneni / Bezpečnostní upozornění

Pozorne si prečítajte príslušné normy a predpisy týkajúce sa prepravy detí vo vozíkoch a riadte sa podľa nich. Preprava detí v prívesných vozíkoch nie je povolená vo všetkých krajinách. Vopred sa informujte o zákonných reguláciách v krajine alebo regióne, v ktorom chcete multifunkčný vozík používať.

Pozorně si přečtěte příslušné normy a předpisy týkající se přepravy dětí ve vozících a řiďte se podle nich. Přeprava dětí v přívěsech není povolena ve všech zemích. Předem se informujte o zákonných regulacích v zemi nebo regionu, ve kterém chcete multifunkční vozík používat.

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny / Dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- * Děti musia byť vždy zapnuté a mali by nosiť schválené ochranné prilby.
- * Pokiaľ ťaháte multifunkčný vozík za bicykлом, odporúčame inštalovať na riadidlá bicykla spätné zrkadlo, aby ste mohli bezpečne sledovať, či je vaše dieťa v bezpečí.
- * Ochranné opláštenie a kryty by sa mali počas jazdy individuálne prispôbovať aktuálnym poveternostným podmienkam, aby boli deti dostatočne chránené pred prípadnými zraneniami spôsobenými malými kameňmi a špinou. Pri vysokých teplotách zabezpečte dostatočné vetranie.
- * Nejazdite po obrubníkoch. Vyhnite sa skalnatým alebo podobne nebezpečným povrchom. Vždy dávajte pri zatáčaní alebo zmene smeru signály rukou.
- * Multifunkčný vozík nie je vhodný na jazdu pri vysokých rýchlostiach. Neprekračujte maximálnu rýchlosť 25 km/h. Pri zatáčaní a na nerovných povrchoch jazdite pomalšie a obozretnejšie.
- * Nepoužívajte vozík v noci, za súmraku alebo za zhoršenej viditeľnosti. Ak sa neviete vyhnúť jazde za zhoršenej viditeľnosti, nezabudnite zapnúť zadné LED svetlo.
- * Dieťa obliekajte podľa počasia, aby mu vo vozíku nebola zima alebo sa neprehrialo.
- * Majte na pamäti, že akékoľvek prepravované predmety vo vozíku môžu viesť k nestabilite vozíka.
- * *Děti musí být vždy zapnuté a měly by nosit schválené ochranné přilby.*
- * *Pokud táhnete multifunkční vozík za bicyklem, doporučujeme instalovat na řídítka kola zpětné zrcátko, abyste mohli bezpečně sledovat, zda je vaše dítě v bezpečí.*
- * *Ochranné opláštění a kryty byste měli během jízdy individuálně přizpůsobovat aktuálním povětrnostním podmínkám, aby byly děti dostatečně chráněny před případnými zraněními způsobenými malými kameny a špinou. Při vysokých teplotách zajistěte dostatečné větrání.*
- * *Nejezděte po obrubníku. Vyhněte se skalnatým nebo podobně nebezpečným povrchem. Při zatáčení nebo změně směru vždy dávejte signály rukou.*
- * *Multifunkční vozík není vhodný pro jízdu při vysokých rychlostech. Nepřekračujte maximální rychlost 25 km / h. Při zatáčení a na nerovných površích jezděte pomaleji a obezřetněji.*
- * *Nepoužívejte vozík v noci, za soumraku nebo za zhoršené viditelnosti. Pokud se neumíte vyhnout jízdě za zhoršené viditelnosti, nezapomeňte zapnout zadní LED světlo.*
- * *Dítě oblékejte podle počasí, aby mu ve vozíku nebyla zima nebo nedošlo k jeho přehřátí.*
- * *Mějte na paměti, že jakékoli prepravované předměty ve vozíku mohou vést k nestabilitě vozíku.*

Obsah

- | | |
|---|--|
| 1. Opis multifunkčného vozíka S'COOL taXXi | 13. Zloženie multifunkčného vozíka |
| 2. Bezpečnostná kontrola pred cestou | 14. Úložný priestor |
| 3. Bezpečnostné pokyny | 15. Pripojenie vozíka k bicyklu |
| 4. Rozloženie vozíka | 16. Pripojenie bežeckého kolesa – verzia Jogger |
| 5. Montáž kolies | 17. Použitie kolesa pre verziu Buggy |
| 6. Montáž nápravy | 18. Použitie zadného LED svetla |
| 7. Montáž parkovacej brzdy | 19. Skladovanie a preprava |
| 8. Nasadenie ochranného krytu kolesa | 20. Údržba a starostlivosť |
| 9. Použitie vrchnej ochrannej časti | 21. Kontrola bezpečnosti |
| 10. Bezpečnostná vlajka | 22. Predĺžená záruka |
| 11. Používanie päťbodového bezpečnostného pásu
FIDLOCK | 23. Riešenie problémov |
| 12. Správne vystupovanie dieťaťa z vozíka | 24. Špecializovaný predajca |
| | 1. <i>Popis multifunkčného vozíku S'COOL taXXi</i> |
| | 2. <i>Bezpečnostní kontrola před cestou</i> |
| | 3. <i>Bezpečnostní pokyny</i> |

4. Rozložení vozíku
5. Montáž kol
6. Montáž nápravy
7. Montáž parkovací brzdy
8. Nasazení ochranného krytu kola
9. Použití vrchní ochranné části
10. Bezpečnostní vlajka
11. Použití pětibodového bezpečnostního pásu FIDLOCK
12. Správné vystupování dítěte z vozíku
13. Složení multifunkčního vozíku
14. Úložný prostor
15. Připojení vozíku ke kolu
16. Připojení běžeckého kola - verze Jogger
17. Použití kola pro verzi Buggy
18. Použití zadního LED světla
19. Skladování a přeprava
20. Údržba a péče
21. Kontrola bezpečnosti
22. Prodloužená záruka
23. Řešení problémů
24. Specializovaný prodejce

Pozorně si přečtete tento návod a před montáží zkontrolujte všechny díly!

Pozorně si přečtete tento návod a před montáží zkontrolujte všechny díly!

1. Opis multifunkčního vozíku S'COOL taXXi / Popis multifunkčního vozíku S'COOL taXXi



2. Bezpečnostná kontrola pred cestou / Bezpečnostní kontrola před cestou

1. Skontrolujte dotiahnutie ťažného zariadenia. *Zkontrolujte dotažení tažného zařízení.*
2. Skontrolujte, či je bezpečnostný pás pripevnený. *Zkontrolujte, zda je bezpečnostní pás připevněn.*
3. Zapnite bezpečnostný pás! Uistite sa, že je vaše dieťa pripútané a zaistite si batožinu. *Zapněte bezpečnostní pás! Ujistěte se, že je vaše dítě připoutané a zajistěte si zavazadla.*
4. Pred každou jazdou skontrolujte stav bicykla a multifunkčného vozíku. *Před každou jízdou zkontrolujte stav kola a multifunkčního vozíku.*
5. Vodič aj dieťa by mali vždy nosiť prilbu. *Řidič i dítě by měli vždy nosit přilbu.*

6. Pred každou jazdou skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. Správne by mal byť medzi 2,41 a 2,76 bar (35 a 40 PSI).
Prílišné nahuštenie pneumatík môže spôsobiť prevrátenie vozíka.
Pred každou jazdou zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. Správne by mal byť medzi 2,41 a 2,76 bar (35 a 40 PSI). Prílišné nahuštenie pneumatík môže spôsobiť prevrátenie vozíku.
7. Bicykel, na ktorý sa má pripievať multifunkčný vozík, by mal byť vopred skontrolovaný v odbornom servise. *Kolo, na ktoré sa má pripievať multifunkčný vozík, by malo byť predem skontrolované v odbornom servisu.*
8. Na riadidlách multifunkčného vozíka by mal byť vždy pripievaný bezpečnostný remienok na zápästie. *Na riadidlách multifunkčného vozíku by mal byť vždy pripievaný bezpečnostný remienok na zápästí.*

3. Bezpečnostné pokyny / Bezpečnostní pokyny

Bezpečnosť musí byť na prvom mieste! Pred každou jazdou skontrolujte funkčnosť bicykla a multifunkčného vozíka. Ak zbadáte poškodené či opotrebované diely, prípadne si všimnete, že niektoré časti chýbajú, opravte nedostatky skôr, ako budete v používaní multifunkčného vozíka pokračovať.

Bezpečnosť musí byť na prvom mieste! Pred každou jazdou zkontrolujte funkčnosť kola a multifunkčného vozíku. Pokiaľ spatрите poškodené či opotrebované diely, prípadne si všimnete, že niektoré časti chýbajú, opravte nedostatky dříve, než budete v používaní multifunkčného vozíku pokračovat.

Pred použitím prípojného vozíka vykonajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

Před použitím přípojného vozíku proveďte následující bezpečnostní opatření:

- Pri montáži vozíka sa uistite, že sú pneumatiky bezpečne pripievané podľa pokynov. Všeobecne odporúčame, aby ste počiatočné nastavenie multifunkčného vozíka nechali vykonať u autorizovaného špecializovaného predajcu alebo v cykloservise, ktorému dôverujete. - *Při montáži vozíku se ujistěte, že jsou pneumatiky bezpečně připevněny podle pokynů. Obecně doporučujeme, abyste počáteční nastavení multifunkčního vozíku nechali provést u autorizovaného prodejce nebo v Cykloservisy, kterému důvěřujete.*
- S multifunkčným vozíkom jazdite iba po bezpečných spevnených cestách, nikdy po cestách s poškodeným alebo nerovným povrchom. - *S multifunkčním vozíkem jezděte pouze po bezpečných zpevněných cestách, nikdy po cestách s poškozeným nebo nerovným povrchem.*
- Uistite sa, že náprava zadného kolesa na bicykli je v dobrom stave, má primeranú veľkosť a predovšetkým dobré funkčné brzdy. Pred používaním bicykla na ťahanie vozíka si pozorne prečítajte návod na obsluhu vášho bicykla. Ak máte ďalšie otázky týkajúce sa toho, či je váš bicykel vhodný pre ťahanie multifunkčného vozíka, poraďte sa so svojim špecializovaným predajcom, ktorý vám bude vedieť pomôcť. - *Ujistěte se, že náprava zadního kola na kole je v dobrém stavu, má přiměřenou velikost a především dobré funkční brzdy. Před používáním kola na tahání vozíku si pečlivě přečtěte návod k obsluze vašeho kola. Pokud máte další otázky týkající se toho, zda je vaše kolo vhodné pro tažení multifunkčního vozíku, poraďte se se svým specializovaným prodejcem, který vám bude umět pomoci.*
- Multifunkčný vozík nepreťažujte. Nikdy neprekračujte maximálnu hmotnosť (dieťa plus užitočné zaťaženie) 35 kg. Pri nakladaní batožiny dávajte pozor na vyvážené rozloženie hmotnosti. Akákoľvek ďalšia batožina by mala byť umiestnená vzadu v odkladacom priestore. Všetka batožina musí byť zaistená tak, aby sa nemohla posunúť.
- *Multifunkční vozík nepřetěžujte. Nikdy nepřekračujte maximální hmotnost (dítě plus užitečné zatížení) 35 kg. Při nakládání zavazadel dávejte pozor na vyvážené rozložení hmotnosti. Jakákoliv další zavazadla by měla být umístěna vzadu v odkládacím prostoru. Veškerá batožina musí být zajištěna tak, aby se nemohla posunout.*

Dôležité upozornenie: Dajte dieťaťu pokyn, aby počas jazdy zostalo pokojné, nikdy sa netrhlo a nevykláňalo z vozíka. Takéto pohyby môžu spôsobiť prevrátenie vozíka.

Důležité upozornění: *Dejte dítěti pokyn, aby během jízdy zůstalo klidné, nikdy se netrhlo a nevykláňalo z vozíku. Takové pohyby mohou způsobit převrácení vozíku.*

- Ak je multifunkčný vozík úplne naložený, zaťaženie nápravy by malo byť medzi 2 a 8 kg. Toto je možné skontrolovať zdvihnutím ťažného zariadenia naloženého vozíka pred pripojením prívěsu na bicykel. Pri nakladaní sa uistite, že sú zatiahnuté parkovacie brzdy.
- *Pokud je multifunkční vozík zcela naložený, zatížení nápravy by mělo být mezi 2 a 8 kg. Toto je možné zkontrolovat zvednutím tažného zařízení naloženého vozíku před připojením přívěsu na kolo. Při nakládání se ujistěte, že jsou zataženy parkovací brzdy.*

- Nikdy nepoužívajte tento multifunkčný vozík mimo vozoviek alebo na poľných cestách. Vozík S'COOL taXXi je vhodný iba pre jazdu naspevnených povrchoch a cestách.
- *Nikdy nepoužívejte tento multifunkční vozík mimo vozovek nebo na polních cestách. Vozík S'COOL taXXi je vhodný pouze pro jízdu nazpevněných površích a cestách.*
- Používanie vozíku v iných podmienkach môže mať za následok poškodenie produktu alebo zranenie cestujúcich. - *Používání vozíku v jiných podmínkách může mít za následek poškození produktu nebo zranění cestujících.*

Ťahanie multifunkčného vozíka zmení jazdné vlastnosti vášho bicykla. Brzdenie, rozbiehanie a otáčanie sú ovplyvnené hmotnosťou ťahanej záťaže. Pred prvou jazdou vám odporúčame, aby ste s dieťaťom absolvovali skúšobnú jazdu. Naložte vozík až po maximálne prípustné zaťaženie a precvičte si jazdu v bezpečnej oblasti. Multifunkčný vozík používajte až potom, ako ste si zvykli, ako jeho používanie ovplyvňuje vaše vodičské správanie. Ďalšie bezpečnostné opatrenia sú:

Tažení multifunkčního vozíku změni jízdní vlastnosti vašeho kola. Brzdění, rozjíždění a otáčení jsou ovlivněny hmotností tažené zátěže. Před první jízdou vám doporučujeme, abyste s dítětem absolvovali zkušební jízdu. Naložte vozík až po maximální přípustné zatížení a procvičte si jízdu v bezpečné oblasti. Multifunkční vozík používejte až poté, co jste si zvykli, jako jeho používání ovlivňuje vaše řidičské chování. Další bezpečnostní opatření jsou:

- Nikdy nepredpokladajte, že vám ostatní účastníci premávky dajú prednosť v jazde. - *Nikdy nepředpokládejte, že vám ostatní účastníci provozu dají přednost v jízdě.*
- Nepokúšajte sa predvídať činnosti vodiča. - *Nepokoušejte se předvídat činnosti řidiče.*
- Nejazdite po diaľniciach, frekventovaných uliciach alebo v oblastiach, ktoré nie sú bezpečné pre cyklistiku. - *Nejezděte po dálnicích, frekventovaných ulicích nebo v oblastech, které nejsou bezpečné pro cyklistiku.*
- Vyhnite sa jazde v noci. Ak potrebujete ísť v noci, používajte svetlá a svetlé oblečenie s reflexnými prvkami. V noci nejazdite s dieťaťom prívese! Pred jazdou v noci sa obráťte na miestny úrad, či je na danej trase funkčné príslušné osvetlenie a či spĺňa bezpečnostné požiadavky, ktoré sú v súlade s dopravnými predpismi.
- *Vyhňte se jízdě v noci. Pokud potřebujete jít v noci, používejte světla a světlé oblečení s reflexními prvky. V noci nejezděte s dítětem přívěsu! Před jízdou v noci se obraťte na místní úřad, zda je na dané trase funkční příslušné osvětlení a zda splňuje bezpečnostní požadavky, které jsou v souladu s dopravními předpisy.*
- Aby nedošlo k prevráteniu vozíka, nejazdite po obrubníkoch a vyhnite sa dieram a iným prekážkam na ceste. - *Aby nedošlo k převrácení vozíku, nejezděte po obrubníku a vyhněte se dířám a jiným překážkám na cestě.*
- Volant bicykla neotáčajte ostro. Pri prudkej zmene smeru sa môže vozík prevrátiť.
- *Volant kola neotáčejte ostře. Při prudké změně směru se může vozík převrátit.*
- Nejazdite vysokou rýchlosťou. - *Nejezděte vysokou rychlostí.*
- Neprekračujte maximálnu rýchlosť 25 km/h. Pri prejazde zákrut, odbočovani alebo pri iných zložitých podmienkach na cestách znížterýchlosť jazdy. Vysoké rýchlosti ovplyvňujú vašu schopnosť ovládať bicykel a vyhnúť sa prípadným prekážkam na ceste. Brzdná dráha sa pri ťahaní vozíka predlžuje!
- *Nepřekračujte maximální rychlost 25 km / h. Při průjezdu zatáček, odbočování nebo při jiných složitých podmínkách na cestách snížterychlost jízdy. Vysoké rychlosti ovlivňují vaši schopnost ovládat kolo a vyhnout se případným překážkám na cestě. Brzdná dráha se při tažení vozíku prodlužuje!*

Bezpečnosť vášho dieťaťa je veľmi dôležitá. Multifunkčný vozík ako prepravný prostriedok pripojený za bicykel je určený na prepravu detí starších ako 6 mesiacov pri použití schválenej bezpečnostnej prilby (pri použití detskej sedačky S'COOL sa môže používať aj už od 2 mesiacov).

Pozor! Vaše dieťa ale musí byť schopné samo zdvihnúť hlavu. Spýtajte sa svojho detského lekára, či úroveň vývoja vášho dieťaťa umožňuje prepravu v multifunkčnom vozíku. Používanie prilby sa odporúčajú všetkým cestujúcim vrátane

vodiča bicykla. V niektorých krajinách môžu byť vyžadované zákonom. Pred uvedením multifunkčného vozíka do prevádzky si pozorne prečítajte príslušné zákony týkajúce sa používania príviesných vozíkov za bicykle a používania prilieb.

Uistite sa, že vaše dieťa sedí bezpečne a že bezpečnostný pás zapadne na svoje miesto. Výška detskej sedačky by mala byť pod hornou priečkou a musí byť nastavená správna výška ramenného pásu (pozri bod 11. Používanie päťbodového bezpečnostného pásu FIDLOCK). Ak je vo vozíku dieťa, musí byť na vozíku pripevnená sieť proti hmyzu. Tá ich ochráni napr. od hmyzu a letiacich malých kamienkov, ktoré môžu odskočiť od kolies bicykla.

*Bezpečnost vašeho dítěte je velmi důležitá. Multifunkční vozík jako přepravní prostředek připojený za kolo je určen pro přepravu dětí starších 6 měsíců při použití schválené bezpečnostní přilby (při použití dětské sedačky S'COOL lze používat i již od 2 měsíců). **Pozor!** Vaše dítě ale musí být schopno samo zvednout hlavu. Zeptejte se svého dětského lékaře, zda úroveň vývoje dítěte umožňuje přepravu v multifunkčním vozíku. Používání přilby se doporučuje všem cestujícím včetně řidiče kola. V některých zemích mohou být vyžadovány zákonem. Před uvedením multifunkčního vozíku do provozu si pozorně přečtěte příslušné zákony týkající se používání přívěsných vozíků za kola a používání přileb. Ujistěte se, že vaše dítě sedí bezpečně a že bezpečnostní pás zapadne na své místo. Výška dětské sedačky by měla být pod horní příčkou a musí být nastavena správná výška ramenního pásu (viz bod 11. Použití pětibodového bezpečnostního pásu FIDLOCK). Pokud je ve vozíku dítě, musí být na vozíku připevněna síť proti hmyzu. Ta je ochráni např. od hmyzu a letících malých kamínků, které mohou odskočit od kol jízdního kola.*

Konštrukcia multifunkčného vozíka / Konstrukce multifunkčního vozíku

Upozornenie! Nikdy nenechajte svoje dieťa zostaviť, upraviť alebo rozobrať tento výrobok.

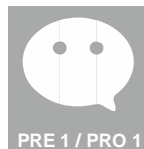
Upozornění! Nikdy nenechte své dítě sestavit, upravit nebo rozebrat tento výrobek.

Upozornenie! Pred jazdou skontrolujte, či sú všetky diely správne zmontované v súlade s návodom na obsluhu a montážnym manuálom.

Upozornění! Před jízdou zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně smontovány v souladu s návodem k obsluze a montážním manuálem.

Upozornenie! Pravidelne kontrolujte tesnosť a funkčnosť všetkých poistných častí vozíka.

Upozornění! Pravidelně kontrolujte těsnost a funkčnost všech pojistných částí vozíku.



4. Rozloženie vozíka / Rozložení vozíku

Vyberte nárazníky, kolesá, spájacie rameno a držiak na koleso z obalu. Doplnkové kolesá pre prevedenie Buggy alebo Jogger odložte stranou, keď ich budete neskôr potrebovať namontovať. Vozík položte stranou čiernou látkou nadol na podlahu.

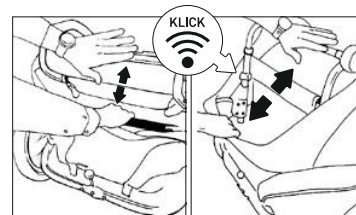
Vyberte nárazníky, kola, spojovací rameno a držák na kolo z obalu. Doplnkové kola pro provedení Buggy nebo Jogger odložte stranou, když je budete později potřebovat namontovat. Vozík položte stranou černou látkou dolů na podlahu.

Na otvorenie rámu chyťte hornú a dolnú rúrku rámu (obr. 1) a potiahnite krátkym trhnutím, až kým nebudete zreteľne počuť zacvaknutie poistných zámok na obidvoch stranách rámu vozíka (obr. 2).

Na otevření rámu chyťte horní a dolní trubku rámu (obr. 1) a zatáhněte krátkým trhnutím, dokud nebudete zřetelně slyšet zacvaknutí pojistných zámků na obou stranách rámu vozíku (obr. 2).

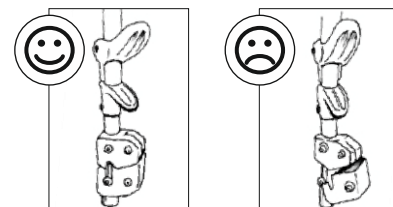
Pred použitím sa uistite, či sú poistné zámky dobre zaistené na obidvoch stranách vozíka. Pre bezpečnú prevádzku musia byť dobre zaistené obidve poistky. Zadnú rúrku rámu zatlačte dopredu, aby ste mali istotu, že je rám zaistený. Uistite sa, že je poistka správne zapadnutá. Ak nie je, zopakujte vyššie uvedený postup a potiahnite rúrku malou silou, kým poistka rámu zreteľne zacvakne na svoje miesto a kým západky nie sú nastavené tak, ako je to znázornené na obrázku č. 3.

Před použitím se ujistěte, zda jsou pojistné zámky dobře zajištěny na obou stranách vozíku. Pro bezpečný provoz musí být dobře zajištěny obě pojistky. Zadní trubku rámu zatlačte dopředu, abyste měli jistotu, že je rám zajištěn. Ujistěte se, že je pojistka správně zapadlá. Pokud není, opakujte výše uvedený postup a vytáhněte trubku malou silou, dokud pojistka rámu zřetelně zacvakne na své místo a dokud západky nejsou nastaveny tak, jak je to znázorněno na obrázku č. 3.



obr. 1

obr. 2



obr. 3

5. Montáž kolies / Montáž kol

Váš multifunkčný vozík má vysoko kvalitné kolesá so stredovým uložením. Pri montáži kolies najskôr stlačte tlačidlo na vonkajšej strane nábojov kolies a vložte nápravu (obr. 4) cez konzolu do otvoru v ráme. Stlačte tlačidlo „Push“, zatlačte koleso a uvoľnite tlačidlo "Push". Koleso sa automaticky zablokuje. Po nasadení následne každé koleso prudko potiahnite, aby ste sa uistili, že sú pevne a bezpečne pripevnené.

Váš multifunkční vozík má vysoce kvalitní kola se středovým uložením. Při montáži kol nejdříve stiskněte tlačítko na vnější straně nábojů kol a vložte nápravu (obr. 4) přes konzoli do otvoru v rámu. Stiskněte tlačítko "Push", zatlačte kolo a uvolněte tlačítko "Push". Kolo se automaticky zablokuje. Po nasazení poté každé kolo prudce zatáhněte, abyste se ujistili, že jsou pevně a bezpečně připevněny



obr. 4

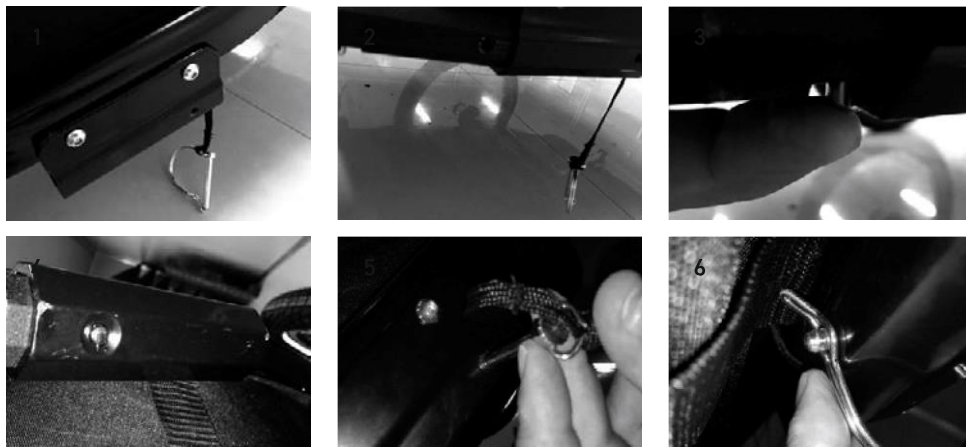
Upozornenie! Pravidelne pred každým použitím, ale aj počas používania multifunkčného vozíka, kontrolujte kolesá, aby ste sa uistili, že sa neuvolnili. V opačnom prípade môžete byť vy alebo vaše dieťa vážne zranení. **Upozornění!** Pravidelně před každým použitím, ale i během používání multifunkčního vozíku, kontrolujte kola, abyste se ujistili, že se neuvolnily. V opačném případě můžete být vy nebo vaše dítě vážně zranění.

Upozornenie! Na hustenie pneumatík používajte ručnú alebo nožnú pumpu. Prehustenie pneumatiky môže spôsobiť jej prasknutie! **Upozornění!** Na huštění pneumatik používejte ruční nebo nožní pumpu. Přehuštění pneumatiky může způsobit její prasknutí!

6. Montáž nápravy / *Montáž nápravy*

Vložte oje na ľavej strane vozíka do otvoru profilovej drážky. Potom zaveste bezpečnostný poistný kolík cez profilový hriadeľ a oje. Nakoniec pritiahnite poistný pružok okolo bezpečnostného poistného kolíka. Prudkým potiahnutím oja a poistného kolíka sa uistíte, že sú pevné a bezpečné. Malá slučka na pružinovom krúžku uľahčuje demontáž.

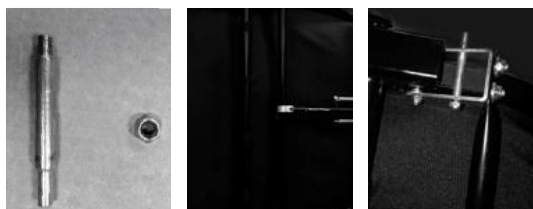
Vložte oje na levé straně vozíku do otvoru profilové drážky. Potom zavěste bezpečnostní pojistný kolík přes profilový hřídel a oj. Nakonec přitáhněte pojistný proužek kolem bezpečnostního pojistného kolíku. Prudkým zatažením oje a pojistného kolíku se uistíte, že jsou pevné a bezpečné. Malá smyčka na pružinovém kroužku usnadňuje demontáž.



7. Montáž parkovacej brzdy / *Montáž parkovací brzdy*

Multifunkčný vozík S'COOL taXXi má nožnú parkovaciau brzdou, ktorú je možné použiť pri tlačení vozíka v prevedení Jogger alebo Buggy. Aby ste pripravili brzdou na používanie, pripevnite príslušné bezpečnostné poistné kolíky na obidva konce striebornej brzdovej konzoly, ktoré sa nachádzajú blízko zavesenia kolies.

Multifunkční vozík S'COOL taXXi má nožní parkovací brzdou, kterou lze použít při tlačení vozíku v provedení Jogger nebo Buggy. Abyste připravili brzdou na používání, připevněte příslušné bezpečnostní pojistné kolíky na oba konce stříbrné brzdové konzoly, které se nacházejí blízko zavěšení kol.



Pre montáž nožnej parkovacej brzdy nakloňte vozík do strany. Zasuňte bezpečnostný poistný kolík so závitovou stranou zvonka do držiaka a priskrutkujte ho zvnútra pomocou matice.

Pro montáž nožní parkovací brzdy nakloňte vozík do strany. Zasuňte bezpečnostní pojistný kolík se závitovou stranou zvenčí do držáku a přišroubujte ho zevnitř pomocí matice.

Zabrzdenie a uvoľnenie parkovacej brzdy / *Zabrzdnění a uvolnění parkovací brzdy*

Ak chcete zabrzdiť, jednoducho položte nohu na brzdový pedál a zatlačte ho nadol. Pre uvoľnenie brzdy dajte nohu pod brzdový pedál a zdvihnutím ho uvoľníte. Pred jazdou sa uistite, že brzdový pedál je uvoľnený.

Pokud chcete zabrzdit, jednoduše položte nohu na brzdový pedál a zatlačte ho dolů. Pro uvolnění brzdy dejte nohu pod brzdový pedál a zvednutím ho uvolníte. Před jízdou se ujistěte, že brzdový pedál je uvolněný.



8. Nasadenie ochranného krytu kolesa / Nasazení ochranného krytu kola

Váš multifunkčný vozík je pre zvýšenie bezpečnosti vybavený ochranou kolies. Ochranný kryt kolesa pomáha zabrániť nárazu kolesa do nečakanej prekážky, ktorá by mohla viesť k poškodeniu kolesa alebo nehode vozíka.

Váš multifunkčný vozík je pro zvýšení bezpečnosti vybaven ochranou kol. Ochranný kryt kola pomáhá zabránit nárazu kola do nečekané překážky, která by mohla vést k poškození kola nebo nehodě vozíku.

Položky výbavy:

1. Šestihranný klúč 1x
2. Skrutky 4x
3. Ochrana kolies 2x

Položky výbavy:

1. Šestihranný klíč 1x
2. Šrouby 4x
3. Ochrana kol 2x

Montáž

1. Otvorte sáčok a skontrolujte, či sú v balení všetky uvedené položky.
Otevřete sáček a zkontrolujte, zda jsou v balení všechny uvedené položky.
2. Dva otvory v prednej časti bočného rámu sú priamo pred kolesom. *Dva otvory v přední části bočního rámu jsou přímo před kolem.*
3. Namontujte ochranné kryty cez otvory v ráme - zvnútra von.
Namontujte ochranné kryty přes otvory v rámu - zevnitř ven.
4. Pripevnite ochranné kryty kolesa k rámu a pomocou dodaného šesťhranného klúča utiahnite skrutky, až kým nebudú pevne utiahnuté.
Poznámka: Matica je pripevnená z vnútornej strany, takže na jej utiahnutie ku skrutke nepotrebuje klúč ani kliešte.
Připevněte ochranné kryty kola k rámu a pomocí dodaného šestihranného klíče utáhněte šrouby, dokud nebudou pevně utažené. Poznámka: Matice je



přípevněna z vnitřní strany, takže na její utážení ke šroubu nepotřebujete klíč ani kleště.

montáž: ochranný kryt kolesa /



kola

montáž: ochranný kryt kolesa /
kola

Použitie multifunkčného vozíka / Použití multifunkčního vozíku

Upozornenie! Keďže multifunkčný vozík má väčšie rozmery, nezabudnite na to, že pri jeho používaní musíte dodržiavať dostatočný odstup od obrubníkov, dopravných značiek, zaparkovaných automobilov alebo iných prekážok v blízkosti vašej jazdy.

Upozornění! Jelikož multifunkční vozík má větší rozměry, nezapomeňte na to, že při jeho používání musíte dodržovat dostatečný odstup od obrubníků, dopravních značek, zaparkovaných automobilů nebo jiných překážek v blízkosti vaší jízdy.

Upozornenie! Bicykel s pripojeným vozíkom potrebuje väčší polomer otáčania. Vyhnite sa prudkému zatáčaniu! **Upozornění!** Kolo s připojeným vozíkem potřebuje větší poloměr otáčení. Vyhněte se prudkému zatáčení!



9. Použitie vrchnej ochrannej časti

/ Použití vrchní ochranné části

Pre usadenie dieťaťa do vozíka otvorte ochranný kryt pred dažďom a ochrannú sieť proti hmyzu. Pri nepriaznivom počasi chránia tieto časti vaše dieťa pred dažďom a pred malými časticami, ako napríklad kameňmi alebo blatom. Za dobrého počasia môžete priehľadné okno zvinúť a upevniť pomocou suchých zipsov. Ochranná sieť proti hmyzu umožňuje dostatočné vetranie, pričom ale zabraňuje vniknutiu nečistôt do vozíka.

Pro usazení dítěte do vozíku otevřete ochranný kryt před deštěm a ochrannou síť proti zapínání / zapínání

hmyzu. Při nepříznivém počasí chrání tyto části vaše dítě před deštěm a před malými částicemi, například kameny nebo blátem. Za dobrého počasí můžete průhledné okno svinout a upevnit pomocí suchých zipů. Ochranná síť proti hmyzu umožňuje dostatečné větrání, přičemž ale zabraňuje vniknutí nečistot do vozíku.



kamínky, atd.) by

Upozornenie! Drobné častice cez ktoré prechádza koleso bicykla (malé kamienky, atď.) by mohli dieťa poraniť. Nikdy nepoužívajte vozík bez zatvorenia ochranného krytu.

V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu dieťaťa.

Upozornění! Drobné částice, přes které prochází kolo bicyklu (malé

mohla dítě poranit. Nikdy nepoužívejte vozík bez zavření ochranného krytu. V opačném zapínanie / zapínání případě může dojít ke zranění dítěte.

10. Bezpečnostná vlajka / Bezpečnostní vlajka

Upozornenie! Počas jazdy vždy používajte bezpečnostnú vlajku. Během jízdy vždy používejte bezpečnostní vlajku na vozíku.

Bezpečnostnú vlajku namontujte na ľavú stranu vozíku, upevňovacia slučku a potom sa zatlačí do tunela vlajky. *Bezpečnostní vlajku namontujte na levou stranu vozíku, upevňovací smyčku a pak se zatlačí do tunelu vlajky.*

Bezpečnostná vlajka je určená iba pre použitie na hračka. Nenechajte svoje dieťa hrať sa s touto vlajkou, Nedodržanie tohto upozornenia môže mať za následok *Bezpečnostní vlajka je určena pouze pro použití na multifunkčním vozíku. Není to hračka. Nenechte své dítě hrát si s touto vlajkou, pokud se vozík nepoužívá. Nedodržení tohoto upozornění může mít za následek vážné zranění vašeho dítěte.*



vlajku na vozíku. **Upozornění!**

Držiak vlajky prechádza cez

Držák vlajky prochází

multifunkčnom vozíku. Nie je to pokiaľ sa vozík nepoužíva. vážne zranenie vášho dieťaťa.

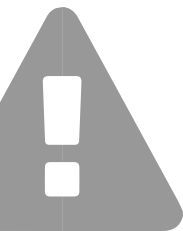
bezpečnostná vlajka
montáž:
/ bezpečnostní vlajka

11. Používanie päťbodového bezpečnostného pásu FIDLOCK / Použití pětibodového bezpečnostního pásu FIDLOCK

Upozornenie! Deti musia mať vždy zapnutý bezpečnostný pás a ramenné popruhy. Zabráňte tak vážnym alebo život ohrožujúcim zraneniam.

Upozornění! Děti musí mít vždy zapnutý bezpečnostní pás a ramenní popruhy. Zabráňte tak vážným nebo život ohrožujícím zraněním.

Mnoho rodičov by potrebovalo mať pre splnenie všetkých každodenných výziev života ešte tretiu pomocnú ruku. Jedna ruka pre dieťa, ďalšie dve na všetko ostatné. Samozrejme, túžba po tretej ruke bohužiaľ nie je splniteľná. Preto bol systém FIDLOCK špeciálne vyvinutý pre váš kľudnejší pocit. FIDLOCK má špeciálne vyvinuté uzávery, ktoré sa dajú ovládať jednou rukou a obzvlášť ľahko sa s nimi manipuluje. 5-bodový pásový systém inštalovaný na sedadlách je vybavený mechanickým magnetickým uzáverom, vďaka ktorému je obzvlášť ľahké zapnúť a odpnúť dieťa..



Mnoho rodičů by potřebovalo mít pro splnění všech každodenních výzev života ještě třetí pomocnou ruku. Jedna ruka pro dítě, další dvě na všechno ostatní. Samozřejmě, touha po třetí ruce bohužel není splnitelná. Proto byl systém FIDLOCK speciálně vyvinutý pro váš klidnější pocit. FIDLOCK má speciálně vyvinuté uzávěry, které se dají ovládat jednou rukou a obzvláště snadno se s nimi manipuluje. 5-bodový pásový systém instalován na sedadlech je vybaven mechanickým magnetickým uzávěrem, díky kterému je obzvláště snadné zapnout a odepnout dítě.

Pokyny

Uvoľnite popruhy a vložte vaše dieťa do sedačky. Nastavte horné pracky tak, aby pohodlne ležali na pleciah dieťaťa. Pracka prechádzajúca medzi nohami dieťaťa by mala byť tesne pod pupkom vášho dieťaťa, kde by mala byť štandardne výška pásu. Nastavte popruh medzi nohami dieťaťa tak, aby pracka bola v správnej polohe.

Zapnite pracky dvoch ramenných popruhov ku pracke pásu prechádzajúceho pomedzi nohy dieťaťa a pevne ich dotiahnite. Bezpečnostné pásy musia byť nastavené tak, aby vaše dieťa bolo pevne zaistené bezpečnostnými pásmi. Dajte však pozor, aby zaistenie nebolo také pevné, aby sa pásy zarezali alebo priveľmi tlačili do tela dieťaťa.

Uvolněte popruhy a vložte vaše dítě do sedačky. Nastavte horní přezky tak, aby pohodlně ležely na bedrech dítěte. Přezka procházející mezi nohama dítěte by měla být těsně pod pupkem vašeho dítěte, kde by měla být standardně výška pásu. Nastavte popruh mezi nohama dítěte tak, aby přezka byla ve správné poloze.

Zapněte přezky dvou ramenních popruhů ke přezce pásu procházejícího mezi nohy dítěte a pevně je dotáhněte. Bezpečnostní pásy musí být nastaveny tak, aby vaše dítě bylo pevně zajištěno bezpečnostními pásy. Dejte však pozor, aby zajištění nebylo tak pevné, aby se pásy zarezali nebo příliš tlačily do těla dítěte.

12. Správne vystupovanie dieťaťa z vozíku / Správné vystupování dítěte z vozíku

Pred vybratím dieťaťa alebo batožiny z multifunkčného vozíka zastavte bicykel a na vozíku zatiahnite parkovaciú brzdu. Potom otvorte vrchný ochranný kryt v priestore pre cestujúcich, uvoľnite bezpečnostný pás a nechajte dieťa vystúpiť z vozíka. Uistite sa, že máte bicykel bezpečne odstavený a pripevnený vozík je pevne k bicyklu pripojený, aby pri nastupovaní/vystupovaní dieťaťa alebo nakladaní/vykladaní batožiny nespadol.

Před vyjmutím dítěte nebo zavazadel z multifunkčního vozíku zastavte kolo a na vozíku zatáhněte parkovací brzdu. Poté otevřete vrchní ochranný kryt v prostoru pro cestující, uvolněte bezpečnostní pás a nechte dítě vystoupit z vozíku. Ujistěte se, že máte bezpečně odstaven kolo a připevňený vozík je pevně ke kolu připojen, aby při nastupování / vystupování dítěte nebo nakládání / vykládání zavazadel nespadol.



sklápací mechanismus / sklápěcí mechanismus



sklápací mechanismus / sklápěcí mechanismus

13. Zloženie
multifunkčného vozíka
/ Složení
multifunkčního vozíku

Keď chcete vozík zložiť, otvorte ochranný kryt zadného

14. Úložný priestor / Úložný prostor

Multifunkčný vozík S'COOL taXXi má zadný odkladací priestor.

Ten je určený pre predmety s hmotnosťou do maximálne 5 kg.

Multifunkční vozík S'COOL taXXi má zadní odkládací prostor. Ten je určen pro předměty s hmotností do maximálně 5 kg.

Upozornenie! Všetky predmety musia byť vo vozíku opatrne a rovnomerne rozložené. Nerovnomerne rozložené predmety môžu spôsobiť nestabilitu vozíka. Nedodržanie tohto upozornenia môže mať za následok vážne zranenie vášho dieťaťa!

Upozornění! Všechny předměty musí být ve vozíku opatrně a rovnoměrně rozloženy. Nerovnoměrně rozložené předměty mohou způsobit nestabilitu vozíku. Nedodržení tohoto upozornění může mít za následek vážné zranění vašeho dítěte!



15. Pripojenie vozíka k bicyklu / Připojení vozíku ke kolu

Multifunkčný vozík je navrhnutý tak, aby sa dal pripojiť na akékoľvek bicykle pre dospelých. Ťažné zariadenie vozíka musí byť pripevnené na zadnej vidlici k náprave bicykla. Nepripevňujte vozík ku bicyklu, na ktorom nemožno pripevniť vozík na nápravu. Odporúčame, aby ste bicykel, na ktorom chcete mať vozík pripojený, nechali podrobiť bezpečnostnej kontrole kvalifikovaným mechanikom bicyklov predtým, ako k nemu multifunkčný vozík pripojíte.

Multifunkční vozík je navržen tak, aby se dal připojit na jakákoliv jízdní kola pro dospělé. Tažné zařízení vozíku musí být připevněno na zadní vidlici k nápravě kola. Nepřipevňujte vozík ke kolu, na kterém nelze připevniť vozík na nápravu. Doporučujeme, abyste kolo, na kterém chcete mít vozík připojen, nechali podrobiť bezpečnostní kontrole kvalifikovaným mechanikem kol předtím, než k němu multifunkční vozík připojíte.

Montáž ťažného zariadenia na bicykel

/ Montáž ťažného zařízení na kolo

1. Uvoľnite a odstráňte ľavú maticu nápravy zadného kolesa tak, aby mohla byť spojka ťažného zariadenia pripevnená k rámu. (Obr. 1) *Uvolněte a odstraňte levou matici nápravy zadního kola tak, aby mohla být spojka ťažného zařízení připevněna k rámu. (Obr. 1)*

2. Ťažné zariadenie posuňte vodorovne dozadu na nápravu zadného kolesa. (Obr. 2). *Tažné zařízení posuňte vodorovně dozadu na nápravu zadního kola. (Obr. 2).*
3. Pevne pritiahnite maticu nápravy a uistite sa, že sa spojka nemôže vodorovne uvoľniť, keď je nasmerovaná dozadu (obr. 2).
Pevně přitáhněte matici nápravy a ujistěte se, že se spojka nemůže vodorovně uvolnit, když je nasměrovaná dozadu (obr. 2).
4. Umiestnite bezpečnostný pás okolo rámu a pripevnite ho k bezpečnostnej slučke oja. (Obr. 3). *Umístěte bezpečnostní pás kolem rámu a připevněte ho k bezpečnostní smyčce oje. (Obr. 3).*



obr. 1



obr. 2



obr. 3

Rovnaký postup je aj pre bicykle vybavené rýchchloupinákmi kolies.

Uvoľnite rýchchloupinák zadného kolesa, vyberte z neho maticu, vložte cez rýchchloupinák spojku ťažného zariadenia vozíka a bezpečne ho zatiahnite tak, aby bola poistná páčka rýchchloupináku vľavo horizontálne zarovnaná dozadu.

Stejný postup je i pro kola vybavené rychchloupináky kol.

Uvolněte rychchloupinák zadního kola, vyjměte matici, vložte přes rychchloupinák spojku tažného zařízení vozíku a bezpečně ho zatáhněte tak, aby byla pojistná páčka rychchloupináku vlevo horizontálně zarovnaná dozadu.

16. Pripojenie bežeckého kolesa - verzia Jogger

/ Připojení běžeckého kola - verze Jogger



sada na beh / sada na běh

Váš multifunkčný vozík môže byť vybavený joggingovou súpravou, aby ste si mohli pohodlne vziať so sebou svoje dieťa počas behania. Súprava na jogging sa skladá z dvoch ramien tvoriacich vidlicu pre koleso a 16-palcového kolesa.

Váš multifunkční vozík může být vybaven joggingové soupravou, abyste si mohli pohodlně vzít s sebou své dítě během běhání. Souprava na jogging se skládá ze dvou ramen tvořících vidlici pro kolo a 16-palcového kola.

Ak chcete zmontovať svoj vozík do variantu Jogger, najskôr vyberte oje z otvoru profilovej drážky vozíka a uvoľnite bezpečnostný poistný kolík. Potom stlačte poistný prúžok a vytiahnite rameno. Tiež uvoľnite aj poistný kolík z protifahlej svorky.

Ďalej vezmite rameno vidlice, vložte ho do hliníkovej konzoly a zarovnajete s montážnym otvorom. Potom vložte poistný kolík a zaistíte ho. *Chcete-li smontovat svůj vozík do variantu Jogger, nejprve vyberte oje z otvoru profilové drážky vozíku a uvolněte bezpečnostní pojistný kolík. Poté stiskněte pojistný proužek a vytáhněte rameno. Také uvolněte i pojistný kolík z protilehlé svorky.*

Dále vezměte rameno vidlice, vložte ho do hliníkové konzoly a srovnejte ho s montážním otvorem. Potom vložte pojistný kolík a zajistěte ho.



POZNÁMKA: Skontrolujte, či je poistný kolík dobre zaistený. Ak nie je dobre zaistený, kolík môže vypadnúť a vidlica sa môže uvoľniť. Môže to spôsobiť zranenie vám alebo vášmu dieťaťu.

POZNÁMKA: Zkontrolujte, zda je pojistný kolík dobře zajištěn. Pokud není dobře zajištěn, kolík může vypadnout a vidlice se může uvolnit. Ůže to způsobit zranění vám nebo vašemu dítěti.



Potom zložte koleso a uvoľnite poistný kolík tak, aby osa nápravy zapadla do ramena kovovej vidlice. Namontujte rameno na nápravu s plochami na koncoch vidlice a zatlačte ich do drážok. Vložte poistnú podložku do otvoru vidlice, potom uzavrite poistný kolík a skontrolujte, či je bezpečne zaistený.

Ak je koleso vo vidlici stále voľné, otvorte uvoľňovaciu páku, dotiahnite krídlovú maticu a páku znova zatvorte. Tento postup opakujte, až pokiaľ bude koleso bezpečne namontované. Poznámka: Nevyberajte poistnú podložku z nápravy. Ak sa poistná podložka nepoužíva, môže predné koleso vypadnúť. V prípade straty alebo poškodenia sa obráťte na predajcu alebo cykloservis, aby ste si kúpili náhradný diel. Poté sejměte kolo a uvoľnĕte poistný kolík tak, aby osa nápravy zapadla do ramene kovové vidlice. Namontujte rameno na nápravu s plochami na koncích vidlice a zatlačte je do drážek. Vložte pojistnou podložku do otvoru vidlice, pak uzavřete poistný kolík a zkontrolujte, zda je bezpečně zajištěn.

Pokud je kolo ve vidlici stále volné, otevřete uvolňovací páku, dotáhněte křídlovou matici a páku znovu zavřete. Tento postup opakujte, dokud bude kolo bezpečně namontováno. Poznámka: Nevybírejte pojistnou podložku z nápravy. Pokud se pojistná podložka nepoužívá, může přední kolo vypadnout. V případě ztráty nebo poškození se obraťte na prodejce nebo cykloservis, abyste si koupili náhradní díl.

Keď sú namontované ramená vidlice, vložte predné koleso. Pomocou imbusového kľúča s priemerom 5 mm zarovnajte brzdové doštičky v uhle 90 ° k brzdovému ramenu horizontálne k ráfiku (obr.1).

Když jsou namontována ramena vidlice, vložte přední kolo. Pomocí imbusového klíče o průměru 5 mm srovnajte brzdové destičky v úhlu 90 ° k brzdovému ramenu horizontálně k ráfku (obr.1).



Poznámka: Brzdové doštičky sa nesmú dotýkať pneumatiky! / Poznámka: Brzdové destičky se nesmí dotýkat pneumatiky!

- Pretiahnite brzdové lanko spredu cez slučky na boku až na vrch. Vodítko na lanko zaveste vpravo hore na brzdovom ramene, nasadte gumovú priechodku a zatlačte ju až na doraz (obr. 2 + 3).
- Lankové tiahlo spolu s hlavňou vsuňte do páky ručnej brzdy tak, že najprv zasuniete drážky nastavovacej skrutky do brzdiacej polohy. Pripojte vsuvku a vložte kábel (Obr. 4).
- Brzdové ramená majú potom nastavenú vzdialenosť od ráfika podľa intenzity napnutia pružiny; vzdialenosť od ráfika by mala byť na každej strane 2 - 3 mm. Znovu skontrolujte polohu brzdových doštičiek a vyvarujte sa nechceného kontaktu (obr. 1). V prípade potreby vyrovnajte uťahovacím momentovým kľúčom veľkosti 5 mm silou 6 – 7 Nm.
- Protáhněte brzdové lanko zepředu přes smyčky na boku až na vrch. Vodítko na lanko zavěste vpravo nahoře na brzdovém rameni, nasadte pryžovou průchodku a zatlačte ji až na doraz (obr. 2 + 3).
- Lankové táhlo spolu s hlavní vsuňte do páky ruční brzdy tak, že nejprve zasunete drážky nastavovacího šroubu do brzdící polohy. Připojte vsuvku a vložte kabel (Obr. 4).
- Brzdové ramena mají pak nastavenou vzdálenost od ráfku podle intenzity napnutí pružiny; vzdálenost od ráfku by měla být na každé straně 2 - 3 mm. Znovu zkontrolujte polohu brzdových destiček a vyvarujte se nechtěného kontaktu (obr. 1). V případě potřeby vyrovnejte uťahovacím momentovým kľúčom veľkosti 5 mm silou 6 - 7 Nm

POZNÁMKA:

Ak je páka ručnej brzdy na riadidlách zatahnutá, páčka sa dá zaistiť pomocou tlačidla zhora. Brzdové ramená si potom zachovávajú svoju polohu a mali by zaistiť predné koleso. Ak to tak nie je, uvoľnite nastavovaciu skrutku (obr. 5) a ešte viac napnite brzdové lanko.

POZNÁMKA:

Pokud je páka ruční brzdy na řídítkách zatažena, páčka se dá zajistit pomocí tlačítka shora. Brzdové ramena si pak zachovávají svou polohu a měly by zajistit přední kolo. Pokud to tak není, uvoľnĕte nastavovací šroub (obr. 5) a ještě více napnĕte brzdové lanko.

Ku demontáži súpravy Jogger: otočte nastavovaciu skrutku na brzdovej páke a uvoľnite ju čo najviac, opäť zaskrutkujte drážky nastavovacej skrutky (obr. 4), ručne potiahnite vonkajšiu objímku brzdového lanka z brzdovej páky a potom prevedte vnútorný kábel cez predné drážky, kábel sa uvoľní a môžete ho vybrať cez drážku (tento postup tiež slúži na odmontovanie predného kolesa).

K demontáži soupravy Jogger: otočte seřizovací šroub na brzdové páce a uvoľnĕte ji co nejvíce, opĕt zašroubujte drážky nastavovacího šroubu (obr. 4), ručně zatáhnĕte vnĕjší objímku brzdového lanka z brzdové páky a potom provedte vnitřní kabel přes přední drážky, kabel se uvoľní a můžete jej vybrat přes drážku (tento postup také slouží k odmontování předního kola).



obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4



obr. 5

17. Použitie kola pre verziu Buggy / Použití kola pro verzi Buggy

Multifunkčný vozík má praktické veľké predné koleso v prevedení Buggy, ktoré využijete počas nakupovania, prechádzky v parku alebo v situáciách, keď nie je bežecké prevedenie vozíka kvôli nedostatočným vlastnostiam prevedenia Jogger vhodné. Otočné koleso je pripnuté ku konzole uprostred rámu. Ak chcete namontovať koleso, vložte koleso v prevedení Buggy do držáka kočíka a stlačte ho, kým nezacvakne na svoje miesto.

Ak chcete koleso vybrať, jednoducho stlačte tlačidlo na kryte a uvoľníte koleso.

Multifunkční vozík má praktické velké přední kolo v provedení Buggy, které využijete během akupování, procházky v parku nebo v situacích, kdy není běžecké provedení vozíku kvůli nedosta- Buggy tečným vlastnostem provedení Jogger vhodné. Otočné kolo je připevněno ke konzole uprostřed Buggy rámu. Chcete-li namontovat kolo, vložte kolo v provedení Buggy do držáku kočárku a stiskněte ho, aby zapadl na své místo. Chcete-li kolo vyjmout, jednoduše stiskněte tlačítko na krytu a uvolněte kolo.



upevnenie: koleso v prevedení
/ upevnění: kolo v provedení

18. Použitie zadného LED svetla / Použití zadního LED světla

Všeobecne sa neodporúča používať príviesné vozíky v noci. Váš multifunkčný vozík je vybavený svetlami a ďalšími reflexnými doplnkami pre maximálnu viditeľnosť pri zníženej viditeľnosti spredu aj zozadu. Ak musíte použiť vozík za šera alebo v tme, namontujte dodané LED svetlo na ľavú stranu riadidiel. Zadné LED svetlo môžete jednoducho nabiť pomocou dodaného USB kábla. Keď je nízka úroveň nabitia, rozsvieti sa červená kontrolka. V takom prípade je nutné zadné svetlo nabiť.

Obecně se nedoporučuje používat přívěsné vozíky v noci. Váš multifunkční vozík je vybaven světly a dalšími reflexními doplňky pro maximální viditelnost při snížené viditelnosti zepředu zadné LED svetlo / zadní LED světlo i zezadu. Pokud musíte použít vozík za šera nebo ve tmě, namontujte dodané LED světlo na levou stranu řídicích. Zadní LED světlo můžete jednoduše nabít pomocí dodaného USB kabelu. Když je nízká úroveň nabití, rozsvítí se červená kontrolka. V takovém případě je nutné zadní světlo nabiť.



19. Skladovanie a preprava / Skladování a přeprava

Multifunkčný vozík S'COOL taXXi nikdy neprepravujte na streche motorového vozidla, ani v prípade že ho máte sklopený. Multifunkčný vozík nepoužívajte pri teplotách nižších ako -20 °C a ani ho pod týmito teplotami neskladujte, pretože fóliové okná môžu byť krehké a môžu sa poškodiť.

Multifunkční vozík S'COOL taXXi nikdy nepřevazujte na střeše motorového vozidla, ani v případě že ho máte sklopený.

Multifunkční vozík nepoužívejte při teplotách nižších než -20 °C a ani ho pod těmito teplotami neskladujte, protože fóliové okna mohou být křehké a mohou se poškodit.

20. Údržba a starostlivosť / Údržba a péče



Upozornenie!

Multifunkčný vozík čistite jemným čistiacim prostriedkom a vodou. Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!

Upozornění!

Multifunkční vozík čistěte jemným čisticím prostředkem a vodou. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky!

Vozík S'COOL taXXi vám bude slúžiť s minimálnou starostlivosťou po mnoho rokov. Na zaistenie bezpečnej a spoľahlivej prevádzky odporúčame nasledujúcu pravidelnú údržbu:

Vozík S'COOL taXXi vám bude sloužit s minimální péčí po mnoho let. Pro zajištění bezpečného a spolehlivého provozu doporučujeme následující pravidelnou údržbu:

1. Pred každou jazdou / Před každou jízdou:

a. Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky dobre zaistené a v prípade potreby ich dotiahnite alebo vymeňte. *Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky dobře zajištěné a v případě potřeby je dotáhněte nebo vyměňte.*

b. Skontrolujte, či sú kolesá pevne zaistené v ráme vozíka. Kolesá musia byť úplne zasunuté, aby mohli zapadnúť na svoje miesto. Pokúste sa vytiahnuť koleso bez stlačenia tlačidla. Koleso by sa nemalo hýbať.

Zkontrolujte, zda jsou kola pevně zajištěny v rámu vozíku. Kola musí být zcela zasunuta, aby mohli zapadnout na své místo. Pokuste se vytáhnout kolo bez stisknutí tlačítka. Kolo by se nemělo hýbat.

c. Skontrolujte opotrebovanie pneumatík, či sú správne nahustené, ako je to uvedené na boku pneumatiky. Aby ste predišli poškodeniu pneumatík, používajte iba ručnú pumpu. Podhustené alebo prehustené pneumatiky môžu spôsobiť znížené schopnosti ovládania bicykla s vozíkom.

Zkontrolujte opotřebení pneumatik, zda jsou správně nahuštěné, jak je to uvedeno na boku pneumatiky. Aby nedošlo k poškození pneumatik, používejte pouze ruční pumpu. Podhuštěné nebo přehouštělé pneumatiky mohou způsobit snížené schopnosti ovládání kola s vozíkem.

d. Skontrolujte, či je bezpečnostný poistný kolík dobre zasunutý, či je podložka zaistená na spoji a či je bezpečnostný pás správne pripevnený s nápravou a rámom bicykla.

Zkontrolujte, zda je bezpečnostní pojistný kolík dobře zasunutý, zda je podložka zajištěna na spoji a zda je bezpečnostní pás správně připevněn s nápravou a rámem kola.

2. Ročná kontrola / Roční kontrola

a. Minimálne raz za rok (príp. aj častejšie) nechajte svoj multifunkčný vozík skontrolovať kvalifikovaným cykloservisom, či nie je opotrebovaný alebo poškodený.

Minimálně jednou za rok (příp. i častěji) nechte svůj multifunkční vozík zkontrolovat kvalifikovaným Cykloservisy, zda není opotřebovaný nebo poškozený.

3. Podľa potreby / Podle potřeby

a. Multifunkčný vozík je možné vyčistiť jemným čistiacim prostriedkom a vodou. Pre vyčistenie nemusíte demontovať sedačku ani ochranný kryt. Nepoužívať agresívne chemikálie alebo čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť materiál rám, povrch ochranného krytu alebo iné komponenty.

Multifunkční vozík lze vyčistiť jemným čisticím prostředkem a vodou. Pro vyčištění nemusíte demontovat sedačku ani ochranný kryt. Nepoužívejte agresivní chemikálie nebo čisticí prostředky, protože mohou poškodit materiál rám, povrch ochranného krytu nebo jiné komponenty.

21. Kontrola bezpečnosti / Kontrola bezpečnosti



EN 15918 Náš multifunkčný vozík je testovaný nezávislými testovacími inštitúciami, skúšobnými laboratóriami a samozrejme používajúcimi našimi vlastnými rodinami. Vozíky S'COOL taXXi spĺňajú platné bezpečnostné normy a smernice pre prívesné vozíky za bicykle.

Náš multifunkční vozík je testován nezávislými testovacími institucemi, zkušebními laboratořemi a samozřejmě používáním našich vlastních rodin. Vozíky S'COOL taXXi splňují platné bezpečnostní normy a směrnice pro přívěsné vozíky za kola.

22. Predĺžená záruka / Prodloužená záruka

Okrem štandardnej zákonnej záruky preberá výrobca, spoločnosť COOLMOBILITY GmbH, záruku výrobcu.

Zahŕňa to záruku na bezpečnostnom ráme multifunkčného vozíka S'COOL taXXi. Táto záruka platí 10 rokov od dátumu zakúpenia vozíka, ak ste prvý kupujúci. Na všetky ostatné komponenty sa vzťahujú zákonné záručné nároky.

Kromě standardní zákonné záruky přebírá výrobce, společnost COOLMOBILITY GmbH, záruku výrobce.

Zahrnuje to záruku na bezpečnostním rámu multifunkčního vozíku S'COOL taXXi. Tato záruka platí 10 let od data zakoupení vozíku, pokud jste první kupující. Na všechny ostatní komponenty se vztahují zákonné záruční nároky.

23. Riešenie problémov / Řešení problémů

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s multifunkčným vozíkom, obráťte sa priamo na svojho predajcu. Pre uplatnenie záruky je potrebné predložiť originál dokladu o kúpe, sériové číslo multifunkčného vozíka a v prípade reklamácie aj samotný multifunkčný vozík.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo problémy s multifunkčním vozíkem, obraťte se přímo na svého prodejce. Pro uplatnění záruky je potřebné předložit originál dokladu o koupi, sériové číslo multifunkčního vozíku a v případě reklamace i samotný multifunkční vozík.

24. Špecializovaný predajca / Specializovaný prodejce

Najbližšieho predajcu vo vašom okolí nájdete na www.origos.sk, prípadne napíšte na e-mail obchod@origos.sk alebo volajte na +421 918 783 362

Nejbližšího prodejce ve vašem okolí naleznete na www.origos.sk, případně napište na e-mail obchod@origos.sk nebo volejte na +421 918 783 362



PRE 1 / PRO 1

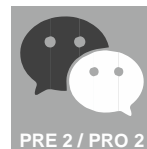


PRE 2 / PRO 2



TAXXI

The good times trailer



Origos Group, s.r.o.

Za školou I. 398/1, 911 05 Zamarovce, Slovensko

+421 918 783 362 , obchod@origos.sk , www.origos.sk

origos